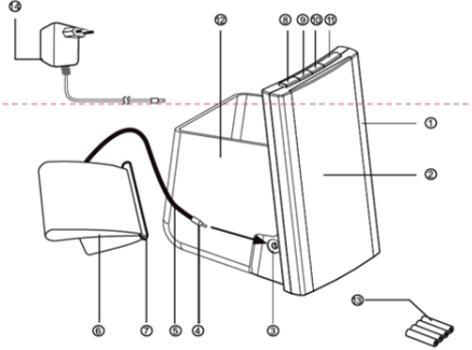


DIGITALES BLUTDRUCKMESSGERÄT DOMINO

BEDIENUNGSANLEITUNG

Teile und Komponenten



- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1. Hauptteil | 8. Taste 'PRESET' |
| 2. Display | 9. Taste 'MEM1' |
| 3. Luftanschluss | 10. Taste 'MEM2' |
| 4. Schlauchstecker | 11. Taste 'START' |
| 5. Luftschlauch | 12. Aufbewahrungsbox |
| 6. Manschette | 13. 4 Stk. AA-Batterien (optional) |
| 7. D-Ring | 14. Netzteil (optional) |

SYMBOL

Symbole	Bedeutung
	Hersteller
	Autorisierter Vertreter in der EG
	Beseitigung WEEE
	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Folgen Sie den Anweisungen
	Defibrillationssicheres Anwendungsteil Typ BF
	Bereitschaftsmodus
	Chargennummer
	Produktcode
	Herstellungsdatum
	Importeur
	Medizinprodukt

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung soll den Benutzer bei der sicheren und effizienten Bedienung des automatischen digitalen Blutdruckmessgerätes (im Folgenden: Gerät) Modell LD-582 unterstützen. Das Gerät muss gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren verwendet werden. Es ist wichtig, die gesamte Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, insbesondere den Abschnitt <WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE>. Dieses Gerät ist für die nicht-invasive Messung des systolischen und diastolischen arteriellen Blutdrucks und der Pulsfrequenz bei Erwachsenen (ab 15 Jahren) bestimmt.

VORSICHT:

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kleinkindern oder Personen, die Ihren Willen nicht ausdrücken können
- Das Gerät ist nicht für die Blutdruckmessung bei Kindern geeignet, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie es bei älteren Kindern verwenden.
- Der Patient ist ein vorgesehener Bediener. Personen, die an Herzrhythmusstörungen, Diabetes oder Herz-Kreislauf-Problemen leiden oder einen Schlaganfall erlitten haben, sollten jedoch vor der Verwendung des Geräts mit ihrem Arzt sprechen.

FUNKTIONSPRINZIP

Dieses Gerät verwendet die oszillometrische Technologie mit Fuzzy-Algorithmus zur Messung des arteriellen Blutdrucks und der Pulsfrequenz. Die Manschette wird um den Arm gewickelt und durch die Luftpumpe automatisch aufgepumpt. Der Gerätesensor erfasst die schwachen Fluktuationen des Drucks in der Manschette, die durch das Ausdehnen und Zusammenziehen der Arterie im Arm als Reaktion auf jeden Herzschlag erzeugt werden. Die Amplitude der Druckwellen wird gemessen, in Millimeter Quecksilbersäule umgerechnet und als Digitalwert angezeigt.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann keine angemessene Genauigkeit liefern, wenn es bei Temperaturen, Luftfeuchtigkeit oder Höhenlage außerhalb des Abschnitts <TECHNISCHE DATEN> dieses Handbuchs angegebenen Bereichs verwendet oder gelagert wird.

VERWENDETE NEUE TECHNOLOGIE

Der Verarbeitungsalgorithmus basiert auf der Fuzzy-Logik und berücksichtigt die Besonderheit individueller Herzschläge, wodurch die Messung genauer wird.

Software-Version: V1.1

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Es ist wichtig zu wissen, dass der arterielle Blutdruck stark schwanken kann. Die Höhe des arteriellen Blutdrucks hängt von vielen Faktoren ab. Im Allgemeinen ist der arterielle Blutdruck im Sommer niedriger und im Winter höher. Der arterielle Blutdruck ändert sich mit dem atmosphärischen Druck und wird von vielen Faktoren erheblich beeinflusst, z. B. von körperlichen Belastungen, emotionaler Erregung, Stress, Mahlzeiten usw. Medikamente, Alkoholkonsum und Rauchen haben einen großen Einfluss auf die Höhe des Blutdrucks einer Person. Der Blutdruck variiert je nach Alter und Person, und es wird empfohlen, die Messwerte von Blutdruckaufzeichnungen täglich zu notieren, dann können Sie mit Ihrem Arzt überprüfen, was ein „normaler Blutdruckwert“ für Sie ist. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, insbesondere die <wichtigen Sicherheitshinweise>. Sie können Ihnen helfen, das Gerät richtig und sicher zu verwenden. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Spezifische Informationen über Ihren eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt.

Warnungen

- Wenn Sie unter Krankheiten leiden, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Das Gerät ist nicht für Personen geeignet, die elektrische Implantate tragen. Wenn Sie eine Mastektomie (Brustamputation) hatten, dürfen Sie dieses Blutdruckmessgerät nicht am Arm auf der Seite der Mastektomie verwenden.
- Schwangere sollten ihren Blutdruck nur nach Konsultation ihres Arztes messen, da die Werte mit der Schwangerschaft verändert sein können.
- Reparieren oder warten Sie die Manschette nicht, während der Blutdruck gemessen wird.
- Verwenden Sie dieses Blutdruckmessgerät nicht an einem Arm, an dem ein intravasculärer Zugang oder eine Therapie (wie z. B. eine intravenöse Infusion oder eine Bluttransfusion) oder ein arteriovenöser Shunt (A-V-Shunt) vorhanden ist. Die vorübergehende Beeinträchtigung des Blutflusses durch die Blutdruckmessung kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen Elektrogeräten (ME).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von HF-Chirurgiegeräten, MRI- oder CT-Geräten oder in sauerstoffreicher Umgebung.
- Benutzen Sie keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder aussenden, in der Nähe des Geräts. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.

- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile anderer Hersteller. Die Verwendung solchen Zubehörs oder solcher Teile kann zu einer gefährlichen Situation für den Benutzer oder zu Schäden am Gerät führen.
- Ändern Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers.
- Die Batterien, die in diesem Gerät verwendet werden, können bei falscher Handhabung ein Brand- oder Verätzungsrisiko darstellen. Die Batterien nicht auseinandernehmen, heizen oder verbrennen.
- Halten Sie das Gerät fern von Feuer und Wärmequellen, um Brand oder Explosionen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Säuglingen, Kindern oder Haustieren fern, da das Gerät kleine Teile hat, die eingeatmet oder verschluckt werden und zu Verletzungen oder Tod führen können.
- Bitte beachten Sie, dass der kontinuierliche Druck des CUFF durch die Verbindung mit dem Schlauch zu gefährlichen Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Der Luftschlauch oder das Kabel des Netzteils kann bei Kleinkindern zu Strangulationen führen.
- Legen Sie den Luftschlauch nicht um den Hals - Erstickungsgefahr! Ein eingestecktes Gerät sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Greifen Sie nicht nach einem verkabelten Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Netzsteckdose.
- Es ist nicht ungewöhnlich, dass zwei Messungen kurz hintereinander beträchtlich unterschiedlich ausfallen, da zu häufiges und aufeinanderfolgendes Messen die Blutzirkulation stören und Verletzungen verursachen kann

Vorsichtsmaßnahmen

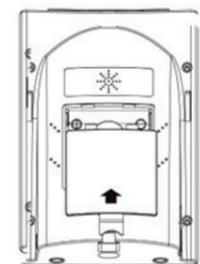
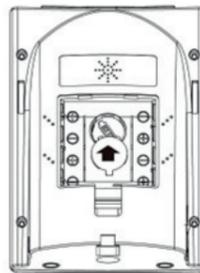
- Verwenden Sie das Gerät unter den richtigen Umgebungsbedingungen, wie sie in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Andernfalls kann dies die Leistung, die Lebensdauer des Geräts und die Messergebnisse beeinträchtigen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für die Bestimmungszwecke, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.
- Verwechseln Sie die Selbstüberwachung nicht mit Eigendiagnose. Mit diesem Gerät können Sie Ihren Blutdruck überwachen. Beginnen oder brechen Sie mit keiner medizinischen Behandlung ab aufgrund der Messergebnisse. Konsultieren Sie immer Ihren Arzt für eine Therapieberatung.
- Ergreifen Sie keine therapeutischen Maßnahmen aufgrund einer Selbstmessung und ändern Sie niemals die verordnete Medikation ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt. Wenden Sie sich mit allen Fragen zu Ihrem Blutdruck an Ihren Arzt.
- Wenn Sie Medikamente einnehmen, fragen sie Ihren Arzt, der Ihnen sagen wird, zu welchen Zeiten, Sie am besten Ihren Blutdruck messen.
- Fragen Sie Ihren Arzt, wenn bei Kindern oder Personen mit Herzrhythmusstörungen Messfehler auftreten.
- Der Pulsdisplay eignet sich nicht zur Kontrolle der Frequenz von Herzschrittmachern.
- Allgemeine Herzrhythmusstörungen (z. B. vorzeitige Vorhof- oder Herzkammerschläge oder Vorhofflimmern) und periphere Arterienkrankungen/Arteriosklerose können die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgeräts beeinträchtigen. Bitte fragen Sie Ihren Arzt, wie Sie dieses Blutdruckmessgerät am besten benutzen können, wenn Sie unter einer dieser Krankheiten leiden. Die Blutdruckmessung ist bei schwerer Arteriosklerose (Arterienverkalkung) nicht geeignet.
- Die Wirksamkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde bei schwangeren Frauen nicht nachgewiesen
- Kontrollieren Sie immer vor dem Gebrauch das Gerät und die Manschette. Verwenden Sie das Gerät ohne die Manschette nicht, wenn eine der beiden Komponenten beschädigt ist, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an anderen Extremitäten als dem Arm oder für andere Funktionen als die Blutdruckmessung vorgesehen
- Legen Sie die Manschette nicht am selben Arm an, an dem gleichzeitig andere medizinische und elektrische Überwachungsgeräte angebracht sind, da dies zu einem vorübergehenden Funktionsverlust der gleichzeitig verwendeten medizinischen und elektrischen Geräte führen kann.
- Legen Sie die Manschette niemals auf verletzte Haut, einen verletzten oder medikamentierten Arm an, da das noch mehr Verletzungen verursachen kann.
- Knutschen oder Knicken Sie die Armmanschette oder den Luftschlauch niemals zu stark.
- Drücken Sie den Luftschlauch beim Messen nicht zusammen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie gegen Polyester oder Nylon allergisch sind.
- Dieses Gerät ist nicht für die kontinuierliche Überwachung bei medizinischen Notfällen oder Operationen geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht gleichzeitig mit HF (Hochfrequenz)-Chirurgiegeräten verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nicht waschbar. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter einem Wasserhahn ab.
- Das Gerät muss trocken bleiben, damit sich keine Feuchtigkeit auf ihm bildet.
- Das Gerät ist kein AP/APG-Gerät und eignet sich nicht zur Verwendung in Gegenwart eines entflammbar Anästhesiemischungs mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas.
- Um Messfehler zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern, gestrahlten Störsignalen oder schnellen elektrischen Transienten Burstsignalen. Dies betrifft zum Beispiel Magnete, Radiosender, Mikrowellenherde.
- Wenn das Gerät bei niedriger Temperatur gelagert wurde, lassen Sie es mindestens 1 Stunde lang bei Raumtemperatur stehen.
- Es wird empfohlen, die Messungen in einem Abstand von 3 Minuten zu wiederholen, damit Sie den Durchschnitt berechnen können, um eine genauere Messung zu erhalten. Das 3-Minuten-Intervall gewährleistet zudem, dass es durch das Gerät nicht zu einer verlängerten Beeinträchtigung der Blutzirkulation kommt.
- Bei Atherosklerose-Patienten kann ein längeres Intervall (10-15 Minuten) erforderlich sein, da die Elastizität der Gefäße mit der Krankheit deutlich abnimmt. Intervalle von 10-15 Minuten gelten auch für Patienten, die über einen längeren Zeitraum an Diabetes leiden.
- Entsorgen Sie das Gerät, die Komponenten und das optionale Zubehör gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften. Eine gesetzeswidrige Entsorgung kann zur Umweltverschmutzung führen.
- Der Anschluss von elektrischen Geräten an eine Mehrfachsteckdose führt zu einem ME-System und kann zu einem geringeren Sicherheitsniveau führen.

KLASSIFIZIERUNG

- ME-GERÄT, nicht für den Gebrauch in einer mit Sauerstoff angereicherten Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Mischungen gedacht.
- Gerät mit interner Stromversorgung (ohne Netzteil), Geräte der Klasse II (mit Netzteil).
- Anwendungsteil vom Typ BF, die Manschette ist das Anwendungsteil.

EINLEGEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie das Batteriefach und dann das Knopfzellenfach.
 - Legen Sie eine Knopfzelle 'CR2025' in das Knopfzellenfach;
 - Schließen Sie das Knopfzellenfach.
 - Legen Sie vier 'AA'-Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die Plus- und Minuspole;
 - Schließen Sie das Batteriefach.
- Die eingebaute Knopfzelle dient zur ununterbrochenen Anzeige von Datum und Uhrzeit während des Batteriewechsels (4x AA-Batterien). Wenn Datum und Uhrzeit auf dem LCD-Display beim Einlegen von neuen Batterien als '01/01' und '00:00' angezeigt werden, bedeutet dies, dass Sie die Knopfzelle wechseln müssen.
 - Legen Sie neue Batterien ein, wenn auf dem Display die Anzeige zum Austauschen erscheint oder der Display nach Drücken der START-Taste nichts anzeigt;
 - Die im Satz mitgelieferten Batterien dienen dazu, die Betriebsfähigkeit des Geräts zu prüfen und die Lebensdauer dieser Batterien kann kürzer als die empfohlenen sein;
 - Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien;
 - Es dürfen nur Batterien vom selben Typ zusammen verwendet werden.
 - Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und lassen Sie die verbrauchten Batterien nicht im Gerät;
 - Wenn die Anzeige für schwache Batterien während der Messung auf der LCD-Anzeige blinkt, erinnert dies den Benutzer daran, dass alle Batterien gewechselt werden müssen, aber derzeit noch verwendet werden können;
 - Wenn die Anzeige für schwache Batterien auf dem LCD Display angezeigt wird und gleichzeitig ein



4-maliger Signalton ertönt, weist dies darauf hin, dass der Benutzer alle Batterien auf einmal austauschen muss.

VERWENDUNG DES NETZTEILS

Anstelle der Batterien kann das Gerät mit dem Netzteil an das Stromnetz angeschlossen werden. Das Netzteil wird optional zum Gerät verkauft.

Das Netzteil gehört zum Blutdruckmessgerät.

- Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss auf der rechten Seite des Geräts.
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Steckdose.
- Um das Netzteil zu entfernen, ziehen Sie zuerst den Stecker des Netzteils aus der Steckdose und dann das Kabel aus der Buchse des Blutdruckmessgeräts heraus.

Warnung

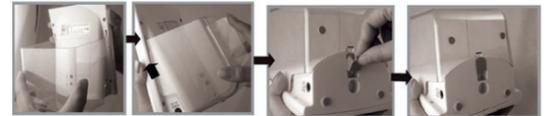
- Bei Verwendung des optionalen Netzteils muss dieses die Anforderungen der Norm IEC60601-1 erfüllen.
- Um eine mögliche Beschädigung des Blutdruckmessgeräts zu vermeiden, verwenden Sie nur das exklusive Netzteil, das bei autorisierten Händlern erworben werden kann. Andere Netzteile können das Blutdruckmessgerät beschädigen.
- Das Netzteil wird als Isoliermittel verwendet, der Stecker muss in eine Steckdose dicht beim Bediener eingesteckt werden, damit er leicht das Gerät vom Strom nehmen kann.
- Ziehen Sie bei längeren Arbeiten den Stecker ab, nachdem das Netzteil abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose mit der richtigen Spannung. Nicht in Mehrfachsteckdosen verwenden.
- Positionieren Sie das Blutdruckmessgerät nicht so, dass es schwierig wird, das Trenngerät (Netzteil) zu bedienen.

Hinweis: Das Blutdruckmessgerät ist so gebaut, dass er keinen Strom aus den Batterien bezieht, wenn das Netzteil verwendet wird.



Technische Eigenschaften des optionalen Netzteils:
 Modell: Y55M-0600600
 Eingang: 100-240 V, 50/60 Hz
 Ausgangsspannung: 6 V+5 %
 Ausgangsstrom: 600 mA
 Polarität des Ausgangssteckers: <-> innen

MONTAGE DER AUFBEWAHRUNGSBOX



- Stecken Sie die Haken der Aufbewahrungsbox in die Schlitzlöcher am Gerät;
- Schieben Sie die Aufbewahrungsbox nach oben;
- Verstauen Sie das Netzteil in der Box.

EINSTELLUNG DES DATUMS UND DER UHRZEIT

Die Funktion gibt die genaue Messzeit für jede Messung. Um ein genaues Datum und eine genaue Uhrzeit zu erhalten, sollte der Benutzer das Datum und die Uhrzeit vor der ersten Verwendung des Geräts korrekt einstellen:

- Wenn das Gerät zum ersten Mal an die Stromversorgung angeschlossen wird, erscheint die Anzeige wie in Abb. 1:



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

- Drücken Sie die Taste 'PRESET', und die Jahreszahl blinkt;
- Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um die Zahl zu verringern oder zu erhöhen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START';
- Wenn die Jahreseinstellung abgeschlossen ist, blinkt die Monatsnummer automatisch, wie in Abb. 3 dargestellt;
- Drücken Sie die Taste 'START', um die Einstellung zu beenden. Wenn Sie das Datum und die Uhrzeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2, 3 und 4.

FUNKTION ERINNERUNGSLARME

ERINNERUNGSLARME EINSTELLEN

Dieses Blutdruckmessgerät hat 3 Erinnerungsalarme. Sie können 3 verschiedene Erinnerungsalarme innerhalb eines 24-Stunden-Zeitraumes einstellen.

- Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie zweimal die Taste 'PRESET', um in den Alarmmodus 01 zu gelangen. Auf dem Display zeigt die Anzeige wie in Abb. 4;

- Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 5 angezeigt und gleichzeitig blinkt die Stundenzahl;
- Drücken Sie erneut die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um die Zahl zu verringern oder zu erhöhen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START';
- Wenn die Einstellung der Stundenzahl beendet ist, blinkt die Minutenzahl automatisch, bitte folgen Sie den gleichen Anweisungen wie oben, um die Minutenzahl einzustellen;
- Drücken Sie die Taste 'START' zur Bestätigung.
- Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie die Taste 'PRESET' drei und vier Mal, um in den Alarmmodus 02 und 03 zu gehen. Wiederholen Sie die obigen Schritte.

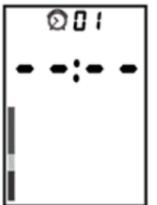


Fig. 4

Anmerkung: Wenn der Alarm eingeschaltet ist und das Gerät in Bereitschaft ist, blinkt das Symbol auf der LCD-Anzeige und es ertönt 1 Minute lang ein Signalton. Drücken Sie die Taste 'START', um den Alarm auszuschalten.

Wenn sich der Alarm beim Messen einschaltet, blinkt das Symbol auf dem LCD für 1 Minute, doch es ertönt kein Piepen. In diesem Fall wird, sobald Sie die Taste 'START' drücken, das Symbol aufhören zu blinken und die Messung wird abgebrochen

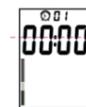


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

LÖSCHEN DER ERINNERUNGSLARME

- Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie zweimal die Taste 'PRESET', um in den Alarmmodus 01 zu gelangen, und drücken Sie dann mindestens 5 Sekunden lang die Taste 'MEM1', auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 7, was bedeutet, dass der Alarm 01 aufgehoben ist.
- Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie die Taste 'PRESET' drei und vier Mal, um in den Alarmmodus 02 und 03 zu gehen. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die Alarme 02 und 03 zu löschen.

RAUMTEMPERATURANZEIGE UND ANPASSUNG

Dieses Blutdruckmessgerät kann die Umgebungstemperatur und das Gerät kann auf °C und °F eingestellt werden. Der °C-Modus wird bei der ersten Verwendung auf dem LCD-Display angezeigt.

- Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie fünfmal die Taste 'PRESET', um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen, dann drücken Sie die Taste 'MEM1', um auf °F zu wechseln, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START'.
- Drücken Sie die Taste 'MEM2', um von °C auf °F zu wechseln.

Anmerkung: Im Funktionsrückstellungsmodus kehrt das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück, wenn innerhalb von 1 Minute keine Bedienung erfolgt.



Fig. 8



Fig. 8



Fig. 8

Warnung:

- Halten Sie sich 5-10 Minuten vor der Messung ruhig und vermeiden Sie Essen, Trinken, Alkohol, Rauchen, Sport und Baden, da all diese Faktoren das Messergebnis beeinflussen.
- Nehmen Sie alles ab, was eng um den Oberarm liegt.
- Messen Sie immer am gleichen Arm (normalerweise links).
- Der Blutdruck sollte regelmäßig zur selben Zeit jeden Tag gemessen werden, da er während

des Tages schwankt.

- Jede Anstrengung beim Halten des Arms während des Messens kann den gemessenen Blutdruckwert erhöhen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie eine bequeme, entspannte Position einnehmen, mit nicht gekreuzten Beinen, flach auf dem Boden liegend, Rücken und Arm gestützt, die Mitte der Manschette auf Höhe des rechten Vorhofs des Herzens, und bewegen Sie sich nicht, spannen Sie Ihre Muskeln nicht an und sprechen Sie nicht während der Messung. Verwenden Sie ein Kissen, um Ihren Arm zu stützen, wenn nötig. Behalten Sie während der Messung eine normale Haltung bei.
- Liegt die Arterie tiefer oder höher als das Herz, wird ein falscher Messwert ermittelt.
- Auch eine locker sitzende oder offene Manschette verfälscht die gemessenen Wert.
- Bei wiederholtem Messen, sammelt sich das Blut im Arm, was auch den gemessenen Blutdruckwert verfälschen kann.
- Die aufeinanderfolgenden Blutdruckmessungen sollten nach einer Minute Pause oder nachdem der Arm hochgehalten wurde, wiederholt werden, damit das angesammelte Blut abfließen kann.

RICHTIGE KÖRPERHALTUNG

1. Setzen Sie sich an einen Tisch und stützen Sie Ihren Arm beim Messen auf dem Tisch auf.
2. Setzen Sie sich aufrecht mit geradem Rücken hin.
3. Stellen Sie sicher, dass die Manschette am Oberarm richtig und ungefähr auf gleicher Höhe mit dem Herzen sitzt.
4. Die Füße müssen flach, nicht überkreuzt, auf dem Boden sein.
5. Sie können sich auf den Rücken legen und eine Messung vornehmen. Schauen Sie an die Decke, bleiben Sie ruhig und bewegen Sie während der Messung weder Ihren Hals noch Ihren Körper.



ANLEGEN DER MANSCHETTE

1. Führen Sie den Rand der Manschette etwa 5 cm in den D-Ring ein, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Legen Sie die Manschette auf den linken Oberarm, wobei der Schlauch in Richtung der Handfläche zeigt. Wenn die Messung am linken Arm schwierig ist, können Sie den rechten Arm zur Messung verwenden. In diesem Fall ist zu beachten, dass die Messwerte zwischen dem linken und dem rechten Arm um 5-10 mmHg abweichen können.
3. Legen Sie die Manschette um Ihren Oberarm ungefähr 2-3 Zentimeter mit dem unteren Rand vom Ellbogen entfernt. Die Markierung <ARTERY> muss sich über der Arterie des anderen Arms befinden.
4. Drücken Sie die Manschette, um Ihren Sitz zu prüfen. Die Manschette darf nicht zu fest und nicht zu locker sein. Sie sollten zwei Finger leicht zwischen die Manschette und den Oberarm stecken können.
5. Die Markierung <INDEX> auf der Manschette muss auf den Bereich <NORMAL> oder <LARGE CUFF> zeigen. Das bedeutet, dass die Manschettengröße korrekt ist, wenn die Markierung <INDEX> auf den Bereich außerhalb des Bereichs <NORMAL> oder <LARGE CUFF> zeigt. bitte fragen Sie Ihren Händler, ob Sie eine andere Manschettengröße benötigen. Dieses Gerät wird mit einer Standardmanschette geliefert, die um Arme mit 22-32 cm Umfang passt.
6. Manchmal ist es schwierig, die Manschette je nach der Form des Oberarms des Benutzers gleichmäßig anzuordnen. Eine kegelförmige Anordnung der Manschette ist ebenfalls akzeptabel.
7. Wenn Ihre Kleidung die Blutzirkulation im Oberarm einschränkt oder Sie die Ärmel hochkrepeln und dabei eine solche Einschränkung entsteht, ziehen Sie bitte Ihr Hemd aus, um gegebenenfalls eine genaue Messung vorzunehmen.



Warnung:

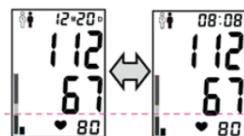
Wenn Sie während der Messung Schmerzen im Oberarm oder andere Beschwerden verspüren, drücken Sie die Taste 'START', um die Luft sofort aus der Manschette abzulassen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie sie ab.

DEN BLUTDRUCK MESSEN

1. Stecken Sie den Schlauchstecker in den Luftanschluss und atmen Sie vor der Messung 3 bis 5 Mal tief ein und entspannen Sie sich. Reden Sie nicht und halten Sie den Arm still;
2. Drücken Sie die Taste 'START', und alle Symbole erscheinen innerhalb von 2 Sekunden auf dem Display (siehe Abb. 9). Dann ertönen zwei kurze Pieptöne und auf dem Bildschirm erscheint '0'. Die Pumpe beginnt mit dem Aufpumpen und das Display zeigt den Druck an. In der Regel erreicht der Druck 190mmHG wie in Abb.10.
3. Die Pumpe stoppt und der Druck beginnt schrittweise zu sinken, dabei werden der Blutdruck und der Puls des Benutzers wie in Abb. 11 berechnet;



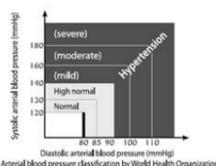
4. Nach Abschluss der Messung ertönt ein Signalton. Die Luft in der Manschette wird schnell abgelassen und der Blutdruck- und Pulswert wird auf dem Display angezeigt. Außerdem wird die Messzeit im Wechsel mit dem Blutdruck- und Pulsfrequenzwert gezeigt. Gleichzeitig blinkt die Anzeige 'MEM'; um den Benutzer daran zu erinnern, den Messwert aufzuzeichnen (Abb. 12);
5. Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um den Messwert im entsprechenden Speicher aufzuzeichnen. Wenn Sie z. B. die Taste 'MEM2' drücken, erscheint auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 13. Wenn Sie die Taste nicht drücken, wird der Messwert nicht gespeichert;



6. Drücken Sie die Taste 'START', um in den Standby-Modus zurückzukehren. Bitte ruhen Sie sich für mindestens 3 Minuten vor der nächsten Messung aus. Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, kehrt es automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.
 7. Wenn während der Messung ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt wird, zeigt das LCD-Display das Symbol '♥' an, um den Benutzer an den unregelmäßigen Herzschlag zu erinnern.
- ANMERKUNG:** Das Gerät pumpt automatisch einen höheren Druck auf, wenn der Luftdruck nicht ausreicht, um das Messergebnis zu ermitteln.
- Achtung:** Wir empfehlen, Ihren Arzt zu kontaktieren, wenn die Anzeige '♥' öfters erscheint.

WHO KLASSEFIZATIONSANGABEN

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat Standards für die Bewertung von hohem oder niedrigem Blutdruck, unabhängig vom Alter, festgelegt, wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt:



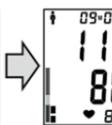
- Severe Hypertension
- Moderate Hypertension
- Mild Hypertension
- High-normal
- Normal
- Optimal

Die Anzeige zeigt ein Segment, basierend auf dem aktuellen Datum gemäß der WHO-Klassifikation. Wenn Ihr Blutdruck beispielsweise 145 mmHg (systolischer Druck) und 88 mmHg (diastolischer Druck) beträgt, handelt es sich nach der Norm der Weltgesundheitsorganisation um einen leichten Bluthochdruck. Hinweis: Wenn der systolische Blutdruck und der diastolische Blutdruck unter unterschiedliche Kategorien fallen, sollte der höhere Wert für die Einstufung genommen werden.

SPEICHERFUNKTION

ABRUF GESPEICHERTER MESSDATEN

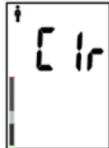
1. LD-582 kann jeweils 60 Sätze von Messwerten in 'MEM1' und 'MEM2' speichern und berechnet automatisch den Durchschnittswert der letzten 3 Messwerte für 'MEM1' bzw. 'MEM2'. Wenn der Speicher voll ist (60 gespeicherte Messsätze), wird die älteste Messung mit der neuen überschrieben. Der Speicher wird nicht gelöscht, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird;
2. Nach Beendigung einer Messung oder wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, kann der Benutzer die Taste 'MEM 1' oder 'MEM 2' drücken, um den Speicher abzurufen. Wenn Sie die Taste 'MEM 1' oder 'MEM 2' drücken, zeigt das Display den Durchschnittswert der letzten drei Messungen wie in Abb. 14 an;



3. Drücken Sie erneut, auf dem Display erscheint '01', was den letzten Messwert bedeutet, und wechselt dann zu einem anderen Bildschirm, auf dem die Messwerte und die Messzeit angezeigt werden (siehe Abb. 15);
4. Drücken Sie erneut, auf dem Display erscheint '02', was den zweitletzten Messwert bedeutet

LÖSCHEN DER GESPEICHERTEN WERTE

Nach Beendigung einer Messung oder wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, halten Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2' mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint 'CLR', was bedeutet, dass der gespeicherte Messwert für 'MEM1' oder 'MEM2' gelöscht wird



ANZEIGE	MÖGLICHER GRUND	KORREKTURMAßNAHMEN
	Die Manschette ist falsch angelegt oder der Schlauchstecker ist zu locker eingesteckt. Bewegung von Arm/Hand oder Sprechen während der Messung. Die Manschette ist nicht mit dem erforderlichen Druck aufgepumpt.	Vergewissern Sie sich, dass die Manschette richtig angelegt ist und der Schlauchstecker fest sitzt, und wiederholen Sie die Messung. Wiederholen Sie die Messung, indem Sie die Manschette auf einen höheren Druck aufpumpen.
	Die Batterien sind schwach.	Ersetzen Sie alle 4 Batterien durch neue.

FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	CHECK POINT	ABHILFE
Keine Anzeige beim Anschließen der Stromversorgung.	Die Batterien sind erschöpft, die Polarität der Batterie ist falsch, die Kontakte des Batteriefachs sind verschmutzt.	Ersetzen Sie alle Batterien. Legen Sie die Batterien richtig ein und reinigen Sie die Batteriepole mit einem trockenen Tuch.
Das Aufpumpen wird gestoppt und später wieder fortgesetzt.	Die automatische Aufpumpfunktion sorgt für eine korrekte Messung: Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Siehe <AUTOMATISCHES AUFPUMPEN>. Bleiben Sie während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht.
Der Messwert ist extrem niedrig oder hoch.	Befindet sich die Manschette auf gleicher Höhe mit dem Herzen? Ist die Manschette richtig gewickelt? haben Sie Ihren Arm während der Messung belastet? haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Achten Sie auf die richtige Körperhaltung. Wickeln Sie die Manschette richtig. Entspannen Sie sich während der Messung. Bleiben Sie während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht.
Die Pulsfrequenz ist zu niedrig oder zu hoch.	Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (bzw. Ihre Hand) bewegt? Haben Sie die Messung direkt nach körperlicher Anstrengung durchgeführt?	Bleiben Sie während der Messung ruhig, sprechen Sie nicht und messen Sie erneut, nachdem Sie mehr als 5 Minuten geruht haben.
Die Batterien erschöpfen sich schnell.	Es wurden fehlerhafte Batterien verwendet.	Verwenden Sie Alkali-Mangan-Batterien von bekannten Herstellern.

PFLEGE, AUFBEWAHRUNG, REPARATUR UND RECYCLING

1. Das Gerät muss vor hoher Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Stößen, Lösungsmitteln, Alkohol und Benzin geschützt werden.
 2. Nehmen Sie den Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, und halten Sie die Batterien außer Reichweite von Kindern.
 3. Halten Sie die Manschetten von scharfen Gegenständen fern und dehnen oder verdrehen Sie die Manschette nicht.
 4. Dieses Gerät ist nicht waschbar. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter einem Wasserhahn ab. Gebrauchen Sie nur weiche, trockene Tücher zum Reinigen des Geräts.
 5. Reparieren oder warten Sie die Manschette nicht, wenn sie um den Arm des Patienten gelegt ist.
 6. Die Manschette ist empfindlich und muss mit Vorsicht behandelt werden. Um Kreuzinfektionen zu vermeiden, wenn Sie die Manschette gemeinsam benutzen, können Sie den Stoffüberzug der Manschette mit Tampons sterilisieren, die mit einer 3%igen Wasserstoffdioxidlösung befeuchtet wurden. Nach langem Gebrauch wird die Farbe der Stoffoberfläche der Manschette stellenweise verblassen. Waschen und Bügeln Sie die Manschette nicht.
 7. Da weder das Gerät noch die Batterien normaler Hausmüll sind, befolgen Sie die lokalen Abfallentsorgungsvorschriften und bringen Sie sie zur vorgesehenen Sammelstelle.
 8. Öffnen Sie das Gerät nicht, da empfindliche elektrische Bauteile beschädigt werden könnten. Wenn Sie das Problem nicht mit Hilfe der Fehlerbehebungsanleitung beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- WARNHINWEIS:** Reparieren Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers. Reparieren und warten Sie nicht das Gerät, während es im Gebrauch ist.

Warnung:

Im Allgemeinen empfehlen wir, das Gerät alle 2 Jahre zu überprüfen und den Manometermodus zu verwenden, um die Genauigkeit des Manometers mindestens bei 50 mmHg und 200 mmHg nach der Wartung und Reparatur zu überprüfen. Bitte wenden Sie sich für die Wartung an Ihren Händler.

TECHNISCHE DATEN

Modell	LD-582
Abmessungen	158(L) x 120(B) x 127(H) mm
Gewicht	Ungefähr 490 g ohne Batterien
Messmethode	Ozillometer
Extremer Druck/Manschettendruck	290 mmHg
Messbereich	40 bis 180 mmHg (DIA, diastolischer Druck) 60 bis 260 mmHg (SYS, systolischer Druck) 40 bis 160 Schläge/Minute (PUL, Pulsfrequenz)
Messgenauigkeit	± 3 mmHg für statischen Druck ± 5 % bei Messung der Pulsfrequenz
Aufpumpen	Automatisch durch Pumpe
Schnelles Ablassen der Luft	Automatisches Magnetventil
Batterien	Optionale Komponente, 4 „AA“-Batterien 1,5 V
Netzteil	Optionales Bauteil, 6V, 600 mA
Speicher	2 Benutzer mit 60 Sätzen für jeden Speicher
Betriebstemperatur und -feuchtigkeit, Luftdruck	+10 °C bis + 40 °C, 85 % und darunter, 800 hPa bis 1060 hPa
Transport- und Lagertemperatur und -feuchtigkeit, Luftdruck	-20 °C bis +50 °C, 85 % und darunter, 500 hPa bis 1060 hPa
Oberarmumfang	Anwendbar für Armumfang 22-32cm (Standardmanschette)
Kompletter Satz	Hauptteil, Aufbewahrungsbox, Manschette, 4xAA-Batterien (optional), 1xCR2025-Taste Batterie, Adapter (optional), Bedienungsanleitung
Verschmutzungsgrade	Grad 2
Überspannungskategorie	Kategorie II
Höhe über dem Meeresspiegel (m)	≤2000 m
Sicherung	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

HERSTELLERERKLÄRUNG

Informationen zur Einhaltung der Vorschriften für jede EMV-Prüfung

Elektromagnetische Emission (Heim- und Healthcare-Umfeld)	
Emissionsprüfung (IEC60601-1-2:2014)	Übereinstimmung
Leitungsgeführte und abgestrahlte RF-Emissionen	CISPR 11 Gruppe 1 Klasse B
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsschwankungen/Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Entspricht

Informationen zur Einhaltung der Vorschriften für jede EMV-Prüfung

Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit (häusliche Gesundheitsumgebung)		
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3V 150 kHz bis 80 MHz 6V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	3V 150 kHz bis 80 MHz 6V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz erfüllen auch die Anforderungen der Tabelle 9 der IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz erfüllen auch die Anforderungen der Tabelle 9 der IEC 60601-1-2:2014.
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	+8kV Kontakt +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV Luft	+8kV Kontakt, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Schnelle elektrische Transienten/ Bursts IEC61000-4-4	+2kV für die Stromversorgung leitungen	+2 kV für Stromversorgungslinien
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Leitung(en) zu Leitungen	±0,5 kV, ±1 kV Leitung(en) zu Leitungen
Spannungseinbrüche und Kurzunterbrechungen	0 % Ut, 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°	0 % Ut, 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°
Spannungsschwankungen auf Stromversorgungsleitungen	0 % Ut, 1 Zyklus und 70 % Ut 25/30 Zyklen einphasig: bei 0° 0 % Ut, 250/300 Zyklen	0 % Ut, 1 Zyklus und 70 % Ut 25 Zyklen einphasig: bei 0° 0 % Ut, 250 Zyklen
Netzfrequenz (50/60Hz)	30 A/m	30 A/m
Magnetfeld IEC 61000-4-8		

ANMERKUNG: Der geprüfte Gerät ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegels, wobei das folgende Phänomen noch immer die Anforderung der grundlegenden Sicherheit und der wesentlichen Leistung erfüllt.

* UT:230V~/50Hz, Der Druck des geprüften Geräts weicht vom Normalwert ab, aber der Wert ist immer noch mehr als 10psi, wenn der Durchfluss 4,5l/min beträgt.

** UT:230V~/50Hz, Das geprüfte Gerät hört auf zu arbeiten, wenn 0 % UT hinzugefügt wird, aber das geprüfte Gerät kann seinen normalen Modus automatisch wiederherstellen.

- Die Verwendung dieses Geräts neben oder mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an ein beliebiges Teil dieses Geräts herangeführt werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung des Geräts kommen.
- Unter den in der Störfestigkeitsprüfung festgelegten Bedingungen kann das Produkt die grundlegende Sicherheit und die wesentliche Leistung bieten; bei Verlust oder Beeinträchtigung der wesentlichen Leistung sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Geräts.

MODELL

Garantelaufzeit	Zwei Jahre ab dem Kaufdatum	
Kaufdatum		
Verkaufspunkt	Name:	Telefon:
	Adresse:	
Cliente	Name:	Telefon:
	Adresse:	

1. Die Garantie für dieses automatische digitale Blutdruckmessgerät beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Die 2-Jahres-Garantie deckt nicht die Manschette ab. Die Manschette ist für 12 Monate garantiert.
2. Die Garantieverpflichtungen werden dem Käufer durch einen Garantieschein vorgegeben.
3. Die Adressen der Kundendienststellen für die Wartung sind auf dem Garantieschein angegeben.

WARNUNG

Ändern Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers.

Alle größeren Wartungsarbeiten am Gerät müssen von einem autorisierten Wartungszentrum oder Vertragshändler ausgeführt werden. Keine gebrauchsfähigen Teile im Inneren, zur Wartung autorisierten Vertreter oder Hersteller kontaktieren!

ERKLÄRUNG:

Bei technischen Informationen für Benutzer oder Service-Personal, die nicht in den Anwendungsbereich der Vertraulichkeit des Unternehmens fallen, verpflichtet sich das Unternehmen zur Offenlegung von Informationen in Übereinstimmung mit dem Verfahren, einschließlich Schaltplänen und Stücklisten, und anderen damit zusammenhängenden Arten von Technologie-Informationen, die nicht von Geschäftsgeheimnissen betroffen sind und offengelegt werden können. Für den Zugang zu Informationskanälen und Verfahren wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Hersteller.

WARTUNGSPROTOKOLL

Datum	PROBLEM	WARTUNGSTECHNIKER
Garantie	1. Während der Garantelaufzeit kann die Reparatur in jeder BPM-Reparaturabteilung durchgeführt werden. 2. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen: (1) Von den in der Anleitung beschriebenen Verfahren oder Anweisungen abweichender Gebrauch des BPM. (2) Wenn das Gehäuse beschädigt wurde. (3) Selbstreparatur oder Veränderung der Konstruktion des Blutdruckmessgeräts in irgendeiner Weise. (4) Ausfall wegen Korrosion durch Auslaufen der Batterien. (5) Probleme aufgrund von Naturkatastrophen und anderer höherer Gewalt.	

REGELMÄßIGE SICHERHEITSKONTROLLEN

Wenn Sie das Gerät mit dem Netzteil verwenden, müssen Sie eine vorbeugende Inspektion und Wartung durchführen, einschließlich der Häufigkeit dieser Wartung. Überprüfen Sie bitte das Netzteil vor jeder Verwendung. Wenn es beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden. Reinigen Sie den Stecker des Netzteils mindestens einmal im Jahr. Zu viel Staub auf dem Stecker kann einen Brand verursachen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge von Verbesserungen technische Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht angekündigt werden. Die genannten Marken und Namen sind Eigentum der entsprechenden Firmen.
n preavviso. I marchi e i nomi citati sono di proprietà delle rispettive società.

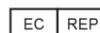
GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
 Address: No.8, Tongxing Road, Economic&Technical
 Development Area, Nantong City, Jiangsu, P.R.China
 Made in China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPE)
 Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



LD-582 (GIMA 32778)



Gima S.p.A. Via Marconi,1 20060 Gessate (Mi) - Italy
 gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
 www.gimaitaly.com



CE 0123



P582/1901/05

M32778-M-Rev.0.07.24